

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

N 90 — 2766

12 OKTOBER 1990

Koninklijk besluit betreffende de rechtsbijstandsverzekering

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle op de verzekeringsondernemingen, inzonderheid op artikel 19, § 1;

Gelet op de richtlijn van de Raad van de Europese Gemeenschap van 22 juni 1987 tot coördinatie van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen betreffende de rechtsbijstandsverzekering (87/344/EEG);

Gelet op de raadpleging van de Commissie voor de Verzekeringen;

Gelet op het advies van de Controledienst voor de Verzekeringen;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Economische Zaken en het Plan en van Onze Minister van Justitie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder verzekeringsovereenkomst tot dekking van de rechtsbijstand, de overeenkomst waarbij een verzekeraar, tegen betaling van een premie, de verbintenis aangaat om de kosten van gerechtelijke procedures of de buitengerechtelijke kosten te dragen of andere diensten voortvloeiend uit de verzekeringsdekking te verrichten onder meer met het oog op :

1° het bekomen van een schadevergoeding door de verzekerde, hetzij in der minne, hetzij door middel van een gerechtelijke procedure;

2° de verdediging of vertegenwoordiging van de verzekerde als eiser of verweerder in een burgerrechtelijke, strafrechtelijke, administratieve of andere procedure of in geval van een tegen hem gericht vordering.

Art. 2. Dit besluit is evenwel niet van toepassing op :

1° de rechtsbijstandsverzekering indien deze betrekking heeft op geschillen of risico's die voortvloeien uit of verband houden met het gebruik van zeeschepen;

2° de door de verzekeraar van de burgerrechtelijke aansprakelijkheid uitgeoefende activiteit met betrekking tot de verdediging of vertegenwoordiging van zijn verzekerden in gerechtelijke of administratieve procedures voor zover die activiteit krachtens die verzekering tegelijkertijd in zijn belang wordt uitgeoefend;

3° de rechtsbijstandsactiviteit die wordt uitgeoefend door de verzekeraar van hulpverlening indien deze activiteit wordt verricht in een andere Staat dan die waar de verzekerde gewoonlijk verblijft houdt en indien zij deel uitmaakt van een overeenkomst die alleen betrekking heeft op het bieden van hulp aan in moeilijkheden verkerende personen die op reis zijn of zich buiten hun woonplaats of vaste verblijfplaats bevinden.

In dat geval moet in de overeenkomst afzonderlijk worden verklaard dat de betrokken dekking beperkt is tot de hierboven bedoelde omstandigheden en slechts een aanvulling is van de hulpverlening.

Art. 3. Voor de rechtsbijstandsverzekering moet een afzonderlijke overeenkomst worden opgemaakt, die los staat van de overeenkomsten die andere takken betreffen, of moet in de overeenkomst een afzonderlijk hoofdstuk worden opgenomen waarin de inhoud van de rechtsbijstandsverzekering en de daarmee overeenkomende premie worden vermeld.

De premieervaldagberichten vermelden afzonderlijk het bedrag van de premie dat op de rechtsbijstand betrekking heeft, taksen en bijdragen niet inbegrepen.

Art. 4. De verzekeraar die aan rechtsbijstandsverzekering doet, kan kiezen tussen de volgende formules :

a) de verzekeraar doet aan een gescheiden beheer. In dat geval draagt hij er zorg voor dat geen lid van het personeel dat zich bezighoudt met rechtsbijstandsschaderegeling of met het geven van juridische adviezen met betrekking tot deze regeling, terzelfdertijd een soortgelijke werkzaamheid uitoefent voor een andere verzekeringstak beoefend :

1° bij de onderneming waar hij tewerkgesteld is;

2° bij een andere onderneming die met degene waar hij tewerkgesteld is financiële banden, handels- of administratieve banden heeft;

MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES

F 90 — 2766

12 OCTOBRE 1990

Arrêté royal relatif à l'assurance protection juridique

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances, notamment l'article 19, § 1er;

Vu la directive du Conseil des Communautés européennes du 22 juin 1987 portant coordination des dispositions législatives, réglementaires et administratives concernant l'assurance protection juridique (87/344/CEE);

Vu la consultation de la Commission des Assurances;

Vu l'avis de l'Office de Contrôle des Assurances;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires économiques et du Plan et de Notre Ministre de la Justice,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Pour l'application du présent arrêté, on entend par contrat d'assurance couvrant la protection juridique, le contrat par lequel un assureur s'engage, moyennant le paiement d'une prime, à prendre en charge les frais de procédure judiciaire ou les frais extra-judiciaires ou à fournir d'autres services découlant de la couverture d'assurance en vue, notamment :

1° d'obtenir la réparation d'un dommage subi par l'assuré soit à l'amiable soit par une procédure judiciaire;

2° de défendre ou représenter l'assuré en tant que demandeur ou défendeur dans une procédure civile, pénale, administrative ou autre ou à l'occasion d'une réclamation dont il est l'objet.

Art. 2. Toutefois, le présent arrêté ne s'applique pas :

1° à l'assurance de la protection juridique lorsque celle-ci concerne des litiges ou des risques qui résultent de l'utilisation des navires de mer ou qui sont en rapport avec cette utilisation;

2° à l'activité exercée par l'assureur de la responsabilité civile pour la défense ou la représentation de ses assurés dans des procédures judiciaires ou administratives dans la mesure où cette activité est exercée en même temps dans son intérêt au titre de cette couverture;

3° à l'activité de protection juridique, déployée par l'assureur de l'assistance lorsque cette activité est exercée dans un Etat autre que celui de résidence habituelle de l'assuré et qu'elle fait partie d'un contrat qui ne concerne que l'assistance fournie aux personnes en difficulté au cours de déplacements ou d'absences du domicile ou du lieu de résidence permanente.

Dans ce cas, le contrat doit indiquer de façon distincte que la couverture est limitée aux circonstances visées ci-dessus et qu'elle est accessoire à l'assistance.

Art. 3. La garantie protection juridique doit être reprise dans un contrat distinct de celui établi pour les autres branches ou dans un chapitre distinct du contrat avec indication du contenu de la garantie protection juridique et de la prime correspondante.

Les avis d'échéance de prime mentionnent séparément le montant de la prime afférente à la protection juridique, taxes et cotisations non comprises.

Art. 4. L'assureur qui pratique l'assurance protection juridique peut choisir entre les formules suivantes :

a) l'assureur pratique la gestion distincte. Dans ce cas, il doit veiller à ce qu'aucun membre du personnel qui s'occupe de la gestion des sinistres de la branche protection juridique ou des conseils juridiques relatifs à cette gestion n'exerce en même temps une activité semblable pour une autre branche pratiquée :

1° chez l'entreprise qui l'emploie;

2° chez une autre entreprise ayant des liens financiers, commerciaux ou administratifs avec celle qui l'emploie.

b) de verzekeraar vertrouwt de schaderegeling van de tak rechtsbijstand toe aan een juridisch zelfstandige onderneming, hierna het schaderegelingskantoor genoemd. Dat schaderegelingskantoor wordt vermeld in de afzonderlijke overeenkomst of in het afzonderlijk hoofdstuk bedoeld bij artikel 3 van dit besluit. Het personeel van dat kantoor dat zich bezighoudt met de regeling van schadegevallen of met het geven van juridische adviezen betreffende de regeling van schadegevallen mag niet tegelijkertijd dezelfde of een soortgelijke werkzaamheid uitoefenen voor een andere verzekeringstak;

c) de verzekeraar neemt in de overeenkomst tot dekking van de rechtsbijstand op dat de verzekerde zodra hij uit hoofde van de polis het recht heeft het optreden van de verzekeraar te eisen, de behartiging van zijn belangen mag toevertrouwen aan een advocaat van zijn keuze of voor zover de op de procedure toepasselijke wet zulks toestaat, aan een ander gekwalificeerd persoon.

De bepalingen van het voorgaand lid verhinderen niet dat buiten elke gerechtelijke procedure en vooraleer een advocaat gekozen te hebben, de verzekerde een beroep kan doen op een persoon die in de loondienst van zijn verzekeraar is en die daartoe is aangesteld.

Art. 5. Ongeacht de door de verzekeraar met toepassing van artikel 4 gekozen formule, moet in elke overeenkomst inzake rechtsbijstandsverzekering uitdrukkelijk worden bepaald dat :

1° wanneer moet worden overgegaan tot een gerechtelijke of administratieve procedure, de verzekerde vrij is in de keuze van een advocaat of van iedere andere persoon die de vereiste kwalificaties heeft krachtens de op de procedure toepasselijke wet om zijn belangen te verdedigen, te vertegenwoordigen of te behartigen;

2° telkens er zich een belangenconflict met zijn verzekeraar voordoet, de verzekerde vrij is in de keuze van een advocaat of zo hij er de voorkeur aan geeft, iedere andere persoon die de vereiste kwalificaties heeft krachtens de op de procedure toepasselijke wet om zijn belangen te verdedigen.

Art. 6. De verzekeraar mag zich de contacten met de advocaat of de persoon bedoeld bij de artikelen 4, c, 1° lid en 5 van dit besluit niet voorbehouden.

Art. 7. In elke overeenkomst inzake rechtsbijstand moet uitdrukkelijk worden bepaald dat de verzekerde, bij verschil van mening met zijn verzekeraar over de gedragslijn die zal worden gevolgd voor de regeling van het schadegeval en na betekening door de verzekeraar van diens standpunt of van diens weigering om de stelling van de verzekerde te volgen, het recht heeft een advocaat van zijn keuze te raadplegen onverminderd de mogelijkheid om een rechtsoverdracht in te stellen.

Zo de advocaat het standpunt van de verzekeraar bevestigt, wordt aan de verzekerde de helft terugbetaald van de kosten en honoraria van deze raadpleging.

Indien tegen het advies van deze advocaat de verzekerde op zijn kosten een procedure begint en een beter resultaat bekomt dan hetgeen hij zou hebben bekomen indien hij het standpunt van de verzekeraar zou hebben gevolgd, is de verzekeraar die de stelling van de verzekerde niet heeft willen volgen gehouden zijn waarborg te verlenen en de kosten van de raadpleging terug te betalen die ten laste van de verzekerde zouden zijn gebleven.

Indien de geraadpleegde advocaat de stelling van de verzekerde bevestigt, is de verzekeraar, ongeacht de afloop van de procedure, ertoe gehouden zijn waarborg te verlenen met inbegrip van de kosten en de honoraria van de raadpleging.

Art. 8. Telkens als zich een belangenconflict voordoet of er een verschil van mening bestaat over de regeling van het schadegeval moet de verzekeraar of, in voorkomend geval, het schaderegelingskantoor de verzekerde op de hoogte brengen van, respectievelijk :

1° het bij artikel 5, 2° bedoelde recht;

2° de mogelijkheid gebruik te maken van de in artikel 7 bedoelde procedure.

Art. 9. § 1. De duur van de overeenkomst tot dekking van de rechtsbijstand mag een periode van één jaar niet overschrijden.

Wanneer de overeenkomst voorziet in een stilzwijgende verlenging, geschiedt deze voor opeenvolgende periodes van telkens één jaar.

§ 2. Elke partij kan bij wege van een ter post aangetekende brief aan de rechtsbijstandverzekeringsovereenkomst een einde maken op de vervaldag, mits een opzeggingstermijn na te leven die niet langer dan drie maanden mag zijn.

Art. 10. De verzekeraars nemen alle nodige maatregelen teneinde de bepalingen, van dit besluit, in de bestaande verzekeringsovereenkomsten in te lassen, hetzij bij gelegenheid van de eerste wijziging van de dekkingvoorwaarden, hetzij bij gelegenheid van de verlenging van de overeenkomst.

b) l'assureur confie la gestion des sinistres de la branche protection juridique à une entreprise juridiquement distincte, ci-après dénommée le bureau de règlement de sinistres. Il est fait mention de ce bureau de règlement de sinistres dans le contrat distinct ou dans le chapitre distinct visé à l'article 3 du présent arrêté. Les membres du personnel de ce bureau qui s'occupent de la gestion des sinistres ou des conseils juridiques relatifs à cette gestion ne peuvent pas exercer en même temps la même activité ou une activité semblable pour une autre branche d'assurance;

c) l'assureur prévoit, dans le contrat couvrant la protection juridique, le droit pour l'assuré de confier la défense de ses intérêts, dès qu'il est en droit de réclamer l'intervention de l'assureur au titre de la police, à un avocat de son choix ou, dans la mesure où la loi applicable à la procédure le permet, à toute autre personne ayant les qualifications nécessaires.

Les dispositions de l'alinéa précédent n'empêchent pas que, en dehors de toute procédure judiciaire et avant d'avoir choisi un avocat, l'assuré puisse faire appel à une personne employée par son assureur et désignée à cet effet.

Art. 5. Quelle que soit la formule retenue par l'assureur en application de l'article 4, tout contrat d'assurance couvrant la protection juridique stipule explicitement que :

1° lorsqu'il faut recourir à une procédure judiciaire ou administrative, l'assuré a la liberté de choisir pour défendre, représenter ou servir ses intérêts, un avocat ou toute autre personne ayant les qualifications requises par la loi applicable à la procédure;

2° chaque fois que surgit un conflit d'intérêts avec son assureur, l'assuré a la liberté de choisir, pour la défense de ses intérêts, un avocat ou, s'il le préfère, toute autre personne ayant les qualifications requises par la loi applicable à la procédure.

Art. 6. L'assureur ne peut pas se réserver les contacts avec l'avocat ou la personne visée aux articles 4, c, 1er alinéa et 5 du présent arrêté.

Art. 7. Tout contrat de protection juridique stipule expressément que l'assuré, sans préjudice de la possibilité d'engager une procédure judiciaire, peut consulter un avocat de son choix, en cas de divergence d'opinion avec son assureur quant à l'attitude à adopter pour régler le sinistre et après notification par l'assureur de son point de vue ou de son refus de suivre la thèse de l'assuré.

Si l'avocat confirme la position de l'assureur, l'assuré est remboursé de la moitié des frais et honoraires de cette consultation.

Si, contre l'avis de cet avocat, l'assuré engage à ses frais une procédure et obtient un meilleur résultat que celui qu'il aurait obtenu s'il avait accepté le point de vue de l'assureur, l'assureur qui n'a pas voulu suivre la thèse de l'assuré est tenu de fournir sa garantie et de rembourser les frais de la consultation qui seraient restés à charge de l'assuré.

Si l'avocat consulté confirme la thèse de l'assuré, l'assureur est tenu, quelle que soit l'issue de la procédure, de fournir sa garantie y compris les frais et honoraires de la consultation.

Art. 8. Chaque fois qu'un conflit d'intérêts surgit ou qu'il y a désaccord quant au règlement du sinistre, l'assureur ou, le cas échéant le bureau de règlement de sinistres, doit informer l'assuré, respectivement :

1° du droit visé à l'article 5, 2°;

2° de la possibilité de recourir à la procédure visée à l'article 7.

Art. 9. § 1er. La durée du contrat couvrant la protection juridique ne peut excéder une période d'un an.

Lorsque le contrat prévoit une tacite reconduction, celle-ci s'opère pour des périodes successives d'une année.

§ 2. Chacune des parties peut, par lettre recommandée à la poste, mettre fin au contrat d'assurance protection juridique à son échéance, en respectant un délai de préavis qui ne peut être supérieur à trois mois.

Art. 10. Les assureurs prennent toutes les mesures nécessaires afin d'intégrer les dispositions du présent arrêté dans les contrats d'assurances en cours, soit à l'occasion de la première modification des conditions de la couverture, soit lors de la reconduction du contrat.

Art. 11. De voorstellen om de bestaande overeenkomsten in overeenstemming te brengen met dit besluit, moeten aan de Controledienst voor de Verzekeringen worden voorgelegd binnen een termijn van zes maanden te rekenen van de dag van de bekendmaking van dit besluit in het *Belgisch Staatsblad*.

Bovendien overhandigt elke verzekeraar binnen de termijn bepaald in het eerste lid aan de Controledienst voor de Verzekeringen een dossier waarin de met toepassing van artikel 4 gemaakte keuze van formule van rechtsbijstandsverzekering wordt aangegeven, met beschrijving van de wijze waarop en de middelen waarmee de aangehouden formule zal worden gerealiseerd. Elke latere wijziging wordt aan de Controledienst onverwijld meege-deeld.

Art. 12. Dit besluit treedt in werking vijftien maanden na de publicatie ervan in het *Belgisch Staatsblad*, behalve de artikelen 1, 2 en 11 die onmiddellijk in werking treden en artikel 10 dat achttien maanden na de genoemde publicatie in werking treedt.

Art. 13. Onze Minister van Economische Zaken en het Plan en Onze Minister van Justitie zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 12 oktober 1990.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Economische Zaken en het Plan,
W. CLAES

De Minister van Justitie,
M. WATHELET

Art. 11. Les propositions visant à mettre les contrats en cours en concordance avec le présent arrêté doivent être introduites auprès de l'Office de Contrôle des Assurances dans un délai de six mois à dater du jour de la publication du présent arrêté au *Moniteur belge*.

En outre, chaque assureur remet dans le délai prévu à l'alinéa 1er, à l'Office de Contrôle des Assurances, un dossier dans lequel est indiqué le choix de la formule d'assurance protection juridique qui a été opéré en application de l'article 4 et dans lequel sont décrits la manière dont la formule retenue sera réalisée et les moyens qui seront mis en œuvre à cet effet. Toute modification ultérieure est communiquée immédiatement à l'Office de Contrôle.

Art. 12. Le présent arrêté entre en vigueur quinze mois après sa publication au *Moniteur belge* à l'exception des articles 1er, 2 et 11 qui entrent en vigueur immédiatement et de l'article 10 qui entre en vigueur dix-huit mois après ladite publication.

Art. 13. Notre Ministre des Affaires économiques et du Plan et Notre Ministre de la Justice sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 12 octobre 1990.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires économiques et du Plan,
W. CLAES

Le Ministre de la Justice,
M. WATHELET

MINISTERIE VAN SOCIALE VOORZORG

N 90 — 2767

8 OKTOBER 1990. — Koninklijk besluit betreffende de uitvoering van reglementaire bepalingen tot regeling van de toegang tot de informatiegegevens en van het gebruik van het identificatienummer van het Rijksregister van de natuurlijke personen in het kader van de wetgeving betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het koninklijk besluit van 5 december 1986 tot regeling van de toegang tot de informatiegegevens en van het gebruik van het identificatienummer van het Rijksregister van de natuurlijke personen in hoofde van de instellingen van openbaar nut en de kinderbijslagfondsen die respectievelijk bedoeld zijn in de artikelen 18bis en 19 van de samengeordende wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders, inzonderheid op de artikelen 1bis, 5, eerste lid en, tweede lid, 3^o en 8, tweede lid, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 19 maart 1990;

Gelet op het verzoek ingediend op 9 juli 1990 door de « Caisse de compensation pour allocations familiales des Régions de Charleroi et Namur », instelling die deel uitmaakt van de erkende kinderbijslagfondsen waarvan de lijst de bijlage is bedoeld in artikel 1bis, tweede lid, van het voornoemd koninklijk besluit van 5 december 1986;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de « Caisse de compensation pour allocations familiales des Régions de Charleroi et Namur », door de hogervermelde reglementaire bepalingen gemachtigd tot de toegang tot de informatiegegevens en tot het gebruik van het identificatienummer van het Rijksregister van de natuurlijke personen, moet kunnen beginnen met het daadwerkelijk benutten van de mogelijkheden die haar geboden zijn;

Overwegende dat de tot dit doel nodige technische en functionele maatregelen getroffen zijn en dat de voornoemde instelling de uitvoering van werken die nodig zijn te dien einde aan een derde, die een instelling van Belgisch recht is, wenst toe te vertrouwen;

MINISTERE DE LA PREVOYANCE SOCIALE

F 90 — 2767

8 OCTOBRE 1990. — Arrêté royal relatif à l'exécution de dispositions réglementaires organisant l'accès aux informations et l'usage du numéro d'identification du Registre national des personnes physiques dans le cadre de la législation relative aux allocations familiales pour travailleurs salariés

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté royal du 5 décembre 1986 organisant l'accès aux informations et l'usage du numéro d'identification du Registre national des personnes physiques dans le chef des organismes d'intérêt public et des caisses de compensation pour allocations familiales visés respectivement, par les articles 18bis et 19 des lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés, notamment les articles 1erbis, 5, alinéa 1er et alinéa 2, 3^o et 8, alinéa 2, modifié par l'arrêté royal du 19 mars 1990;

Vu la demande introduite en date du 9 juillet 1990 par la « Caisse de compensation pour allocations familiales des Régions de Charleroi et Namur », organisme faisant partie des caisses de compensation agréées dont la liste constitue l'annexe visée à l'article 1erbis, alinéa 2, de l'arrêté royal du 5 décembre 1986 précité;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant que la « Caisse de compensation pour allocations familiales des Régions de Charleroi et Namur », autorisée par les dispositions réglementaires précitées à accéder aux informations et à utiliser le numéro d'identification du Registre national des personnes physiques, doit pouvoir commencer à utiliser effectivement les possibilités qui lui sont offertes;

Considérant que les mesures techniques et fonctionnelles nécessaires à cet effet sont prises et que l'organisme précité souhaite confier à un tiers, organisme de droit belge, l'exécution de travaux nécessaires à cette fin;